

uekt+dt zdjusvkj jkst k rklMus
dsI c/k ea; k=k dsvgdke

[fgUnh]

أحكام السفر فيما يتعلق بإفطار الصيام وقصر الصلاة

[اللغة الهندية]

y{k

'k{k+egEen fcu I kysj vy&ml Ehu jfgegYykg

فضيلة الشيخ محمد بن صالح العثيمين رحمه الله

vupkn

vrkmjgek u ft+kmYykg

ترجمة: عطاء الرحمن ضياء الله

I ákk'ku

'kQhdjgek u ft+kmYykg enuh

مراجعة: شفيق الرحمن ضياء الله المدني

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

الرياض - المملكة العربية السعودية

इस्लामी आमन्त्रण एवं निर्देश कार्यालय रब्वा, रियाज़, सऊदी अरब

1429 - 2008

islamhouse.com

fcfLeYykfgjžkefujžhe
vYykg dsuke l svkjEHk djrk gprtksvfr esjcku vks n; kyqgA

gj iðkj dh izkã k l ož txx ds ikyu gj vYykg rvkyk ds fy,
;kx; gš rFkk vYykg dh Ñik ,o 'kkarh vorfjr gks vfUre l nšVk
egEen ij] rFkk vki ds l kffk; kã vki dh l arku vks vki ds ekuus
okyka iJA

uekt+džz djus vks jstt rkmus ds l æzk ea ;k=k ds vgdke ds fo"k; ea
l Ånh vjc ds ,d egk fo}ku egEen fcu l kyg fcu ml lhu
jfggegYykg l s iNk x; k ; g ,d egROIwKz izu gã tks i kBdka dh l ok ea
iLrř fd;k tk jgk gš vk'kk gSfd ;g Qrøk l æf/kr eLvys dh ckr
tkudkjh iklr djus ea ykHknk; d fl) gksxA ¼v-j-½

izu %

uekt+džz djus vks jstt rkmus ds l æzk ea ;k=k ds D;k vgdke gã

mUkj %

;k=k pkj jdvr okyh uektla dks džz djds nks jdvr lk<us dks tk; t+dj nus
okyk ,d dkj.k gš cfYd og ,d ,š k dkj.k gS tks vko'; d : lk l s ; k ,šPnd
: lk l s ¼ol ds ckjs ea erHkn gš pkj jdvr okyh uektla dks džz djds nks
jdvr lk<us dk rdktk djrk gS

mfrpr ckr ;g gSfd džz eurgc gš okftc ugha gš ; |fi ,š sud ų ik, tkrs gã
ftu l s iR; {k : lk l s okftc gkus dk irk pyr k gš fdUrq ml ds epkys ea nš js
,š sud ų HkH gã tks bl ckr ij nykyr djrs gãfd og okftc ugha gã

og ;k=k ftl ea dlz djuk] jstt rkm+nsuk vks rhu fnu rd ekstla ij elg
djuk tk; t gks tkrk gš ml ds ckjs ea myek ds e/; erHkn gš dų ykka us ml s
;k=k dh elQR ¼njh½ ds l kfk l æf/kr fd;k gš vks og yxHkx 81 fdykeHvj
gš vr% ;fn euđ; vius uxj l s bruh njh dh ;k=k ij fudyrk gS ;k vius

uxj l s bruh njih dh ;k=k djus dk fu'p; djrk gS rks og ;k=h l e>k tk, xk
ftl ds fy, ;k=k dh l eLr : [kl ra tk; t+gksbA

dN fo}kuka dk dguk g% ;k=k dks njih ds }kjk fu/kkZjr ugha fd;k tk l drk]
cfYd ml s ijEijk vKj jfr ¼mOZ o vknr ½ ds }kjk fu/kkZjr fd;k tk, xk] D; kAd
'kjhvr us ml s fu/kkZjr ugha fd;k g\$ vKj ftl pht+dks 'kjhvr fu/kkZjr u djs
rks ml s fu/kkZjr djus ds fy, ijEijk vKj jfr dk l gkjk fy;k tk, xk] t\$ k
fd dfo dgrk g%

كل ما أتى ولهم يجاد بالشرع كالحرز فبالعرف أحد

gj og pht ftl s 'kjhvr ea ifjHKKr"kr vKj fu/kkZjr ugha fd;k x;k gS
mnkgj.kLo: lk fgt} rks ml s mOZ o vknr ¼ijEijk vKj jfr ½ ds }kjk fu/kkZjr
vKj ihjHKKr"kr djka

dN Hkh gks tc ;k=k ds vgdke fl) gkstk, } pkgs ge ;g dga fd og njih ds
l kfk l æf/kr g\$;k mOZ o vknr ¼ijEijk ½ ds l kfk l æf/kr g\$ euq; ds fy, ;k;
gSfd og ;k=k ds vgdke dks viuk,] pkgs og uekt+d+z djuk gks ;k jetku
ea jkst-k u j [kuk gks ;k rhu fnu ekstka ij eLg djuk gka fdUrq ;k=h ds fy,
;fn jkst-k j [kuk ml ds fy, d"Vnk; d u gks rks jkst-k j [kuk gh JSB g\$ vKj ;fn
jkst-k j [kuk d"Vnk; d gks rks jkst-k u j [kuk gh JSB ga

bl LFKu ij ea vius mu HkkbZ ka dks tks mek djus ds fy, eDdk vkrs ga ;g
;kn fnykuk pkgrk gW fd dN ylx fnu ea mek djrs ga gkykAd mu ij jkst-k
cgr d"V vKj dfBukbZ dk dkj.k gsrk g\$;gk rd fd dN ylx cglksk gsktksr ga
vKj mlga mBkdj ys tk;k tkrk g\$;g ,d cgr cMh xyrh g\$ bl fy, fd bu
yxska ds fy, e': v ;g gSfd og jkst-k rM+nA

;fn dkbZ dgus okyk dg% D;k ejs fy, ;g J\$B gS fd eš jkst-k rkm+ npi vls
eDdk igprsg h mek dj yk vFlk ;g J\$B gSfd eš jkst-Is jgpi vls jkr ds
I e; mek d: j \ rks bl dk mlkj ;g gSfd igyh Ijir J\$B gS vls og ;g fd
jst-k rkm+dj fnu gh ea mek dj fy;k tk,] bl fy, fd tc uch e mek djus
ds fy, vkrs Fls rks mek djus ea tYnh djrs Fls ;gk rd fd vki e efltn ds
}kj ds ikl gh viuh Å/vuh dks cBk nrs Fls vls mek vnk djrs Fls

bl uxj ea ;k bl ds vfrfjDr vU; LFkkuk ij tks yk jetku ea dfBukbZ vls
d"V ds cktm jst-k j[krs gš ;g mudk viuk btfrgkn gš fdUrq 'kjhvr
[okfg'kr ds vk/kkj ij ugha gš cfYd ml dk vk/kkj elxh'ku ij gš vkneh
chekj gSml ij jst-k dfBu gš fQj Hkh og jst-k j[krk gš ;k vkneh ;k=k ij
gSml ij jst-k dfBu gš fQj Hkh og jst-k j[krk gš rks ;g I c uch e dh
I qur dsfoijhr vls fo:) gš vls vYykg vT-k o tYy dh il Un dsfo:)
gš D;kid vYykg rvkyk bl ckr dks il Un djrk gSfd ml dh : [I rka ¼N¼
dks viuk;k tk, ftl izkj fd og bl ckr Is ?k.kk djrk gSfd ml dh voKk
fd tk,A

vuøkn
¼vrkmjgekuf t; kmYykg½
[*atazia75@gmail.com](mailto:atazia75@gmail.com)